



Rådet for
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 28. oktober 2020
(OR. en)

Interinstitutionel sag:
2020/0309(NLE)

12386/20
ADD 1

WTO 293
COASI 128

FØLGESKRIVELSE

fra:	Martine DEPREZ, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen
modtaget:	28. oktober 2020
til:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union
Komm. dok. nr.:	COM(2020) 678 final - ANNEX
Vedr.:	BILAG til Rådets afgørelse om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i Det Blandede Udvalg, der er nedsat ved aftalen mellem Den Europæiske Union og Japan om et økonomisk partnerskab vedrørende ændring af tillæg 2-C-1 og 2-C-2 til bilag 2-C om motorkøretøjer og reservedele

Hermed følger til delegationerne dokument COM(2020) 678 final - ANNEX.

Bilag: COM(2020) 678 final - ANNEX



EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 28.10.2020
COM(2020) 678 final

ANNEX

BILAG

til

Rådets afgørelse

**om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i Det Blandede
Udvalg, der er nedsat ved aftalen mellem Den Europæiske Union og Japan om et
økonomisk partnerskab vedrørende ændring af tillæg 2-C-1 og 2-C-2 til bilag 2-C om
motorkøretøjer og reservedele**

UDKAST TIL

AFGØRELSE NR. 3/2020 VEDTAGET AF DET BLANDEDE UDVALG INDEN FOR RAMMERNE AF AFTALEN MELLEM DEN EUROPÆISKE UNION OG JAPAN OM ET ØKONOMISK PARTNERSKAB

af [dato]

om ændring af tillæg 2-C-1 og 2-C-2 til bilag 2-C om motorkøretøjer og reservedele

DET BLANDEDE UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen mellem Den Europæiske Union og Japan om et økonomisk partnerskab (herefter benævnt "aftalen"), særlig artikel 23.2, stk. 3 og stk. 4, litra b), og artikel 9, stk. 1, i aftalens bilag 2-C, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Siden aftalen blev undertegnet, og som følge af de lovgivningsmæssige drøftelser i De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa (FN-ECE), anvender Den Europæiske Union og Japan (herefter benævnt "parterne") yderligere FN-regulativer, som ikke oprindeligt var opført i tillæg 2-C-1 og 2-C-2. Tilføjelsen af disse supplerende FN-regulativer i tillæg 2-C-1 vil øge retssikkerheden for de økonomiske aktører med hensyn til de lovgivningsmæssige rammer for parternes indbyrdes præferencehandelsforbindelser.
- (2) Efter den positive vurdering fra Arbejdsgruppen for Motorkøretøjer og Reservedele af 11. november 2019 er det blevet bekræftet at ændre tillæg 2-C-1 ved at tilføje FN-ECE-regulativ nr. 53, 85, 145 og 146 og ændre tillæg 2-C-2 ved at fjerne FN-ECE-regulativ nr. 53 og 85.
- (3) Parterne har allerede afsluttet de interne procedurer, der er nødvendige for Det Blandede Udvalgs vedtagelse af afgørelsen inden for rammerne af aftalen, og agter derfor at udveksle de diplomatiske noter, der bekræfter afgørelsen, senest 15 dage efter vedtagelsen —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Tillæg 2-C-1 til aftalen erstattes af teksten i bilag 1 til denne afgørelse.
2. Tillæg 2-C-2 til aftalen erstattes af teksten i bilag 2 til denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse er udfærdiget i to eksemplarer på aftalens autentiske sprog i henhold til aftalens artikel 23.8, stk. 1, idet alle tekster har samme gyldighed.

Artikel 3

Denne afgørelse bekræftes af og træder i kraft ved udveksling af diplomatiske noter i overensstemmelse med aftalens artikel 23.2, stk. 3. Denne afgørelse træder i kraft den første dag i måneden efter den dato, hvor parterne udveksler diplomatiske noter.

Udfærdiget i [...], den [...]

For Det Blandede Udvalg

Medformand [for Japan]

Medformand [for EU]

TILLÆG 2-C-1

FN-REGULATIVER, SOM ANVENDES AF BEGGE PARTER

Regulativ nr.	Titel
3	Ensartede forskrifter for godkendelse af refleksanordninger til motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil
4	Ensartede forskrifter for godkendelse af anordninger til belysning af bagnummerplader på motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil
6	Ensartede forskrifter for godkendelse af retningsviserblinklygter til motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil
7	Ensartede forskrifter for godkendelse af positionslygter fortil, baglygter, stoplygter og endemarkeringslygter på motorkøretøjer (bortset fra motorcykler) og påhængskøretøjer hertil
10	Ensartede forskrifter for godkendelse af køretøjer for så vidt angår elektromagnetisk kompatibilitet
11	Ensartede forskrifter for godkendelse af køretøjer for så vidt angår dørlåse og dørophæng
12	Ensartede forskrifter for godkendelse af køretøjer hvad angår de af køretøjets dele, som bidrager til beskyttelse af føreren mod styreapparatet i tilfælde af et sammenstød
13	Ensartede forskrifter for godkendelse af køretøjer i klasse M, N og O, hvad angår bremsesystemet
13-H	Ensartede forskrifter for godkendelse af personbiler hvad angår bremsesystemet
14	Ensartede forskrifter for godkendelse af køretøjer for så vidt angår forankringer til sikkerhedsseler, Isofix-forankringssystemer, Isofix-topstropforankringer og i-Size-siddepladser
16	Ensartede forskrifter for godkendelse af: I. Sikkerhedsseler, fastholdelsesanordninger, barnefastholdelsesanordninger og Isofix-barnefastholdelsesanordninger for personer i motorkøretøjer II. Køretøjer udstyret med sikkerhedsseler, selealarm, fastholdelsesanordninger, barnefastholdelsesanordninger, Isofix-barnefastholdelsesanordninger og i-Size-barnefastholdelsesanordninger
17	Ensartede forskrifter vedrørende godkendelsen af køretøjer for så vidt angår sæder, sædeforankringer og eventuelle nakkestøtter

19	Ensartede forskrifter for godkendelse af tågeforlygter til motordrevne køretøjer
21	Ensartede forskrifter for godkendelse af køretøjer hvad angår indre indretning
23	Ensartede forskrifter for godkendelse af baklygter og manøvreringslygter til motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil
25	Ensartede forskrifter for godkendelse af nakkestøtter hvad enten de er indbygget i et sæde eller ej
26	Ensartede bestemmelser for godkendelse af køretøjer hvad angår udragende dele
27	Ensartede bestemmelser for godkendelse af advarselstrekanter
28	Ensartede forskrifter vedrørende godkendelse af lydsignalapparater og af motorkøretøjer hvad angår lydsignalapparater
30	Ensartede forskrifter for godkendelse af luftdæk til motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil
34	Ensartede forskrifter for godkendelse af køretøjer med hensyn til forebyggelse af brandfare
37	Ensartede forskrifter for godkendelse af glødelamper til anvendelse i godkendte lygteenheder på motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil
38	Ensartede forskrifter for godkendelse af tågebaglygter til motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil
39	Ensartede forskrifter for godkendelsen af køretøjer med hensyn til speedometerudstyr, herunder montering af dette
41	Ensartede forskrifter for godkendelse af motorcykler for så vidt angår støjemissioner
43	Ensartede forskrifter for godkendelse af sikkerhedsrudematerialer og deres montering på køretøjer
44	Ensartede bestemmelser for godkendelse af fastholdelsesanordninger til børn, som er passagerer i motordrevne køretøjer (barnefastholdelsesanordninger)
45	Ensartede bestemmelser vedrørende godkendelse af forlygtevaskere og af motorkøretøjer for så vidt angår forlygtevaskere
46	Ensartede forskrifter for godkendelse af anordninger til indirekte udsyn og af motorkøretøjer for så vidt angår monteringen af sådanne anordninger
48	Ensartede forskrifter for godkendelse af køretøjer for så vidt angår montering af lygter og lyssignaler
50	Ensartede forskrifter for godkendelse af positionslygter fortil, baglygter, stoplygter, retningsviserblinklygter og bagnummerpladebelysningsanordninger på køretøjer i klasse L

51	Ensartede bestemmelser for godkendelse af motordrevne køretøjer med mindst fire hjul med hensyn til støjemissioner
53	Ensartede forskrifter for godkendelse af køretøjer i klasse L3 for så vidt angår montering af lygter og lyssignaler
54	Ensartede forskrifter for godkendelse af dæk til erhvervskøretøjer og påhængskøretøjer dertil
58	Ensartede forskrifter for godkendelse af: I. Anordninger til afskærmning bagtil mod underkøring (RUPD) II. Køretøjer for så vidt angår påmontering af en godkendt type anordning til afskærmning bagtil mod underkøring III. Køretøjer for så vidt angår deres afskærmning bagtil mod underkøring (RUP)
60	Ensartede forskrifter for godkendelse af tohjulede motorcykler og knallerter for så vidt angår førerbetjente betjeningsorganer, herunder identificering af betjeningsorganer, kontrolanordninger og indikatorer
62	Ensartede bestemmelser for godkendelse af motorkøretøjer med styr med hensyn til tyverisikring
64	Ensartede forskrifter for godkendelse af køretøjer for så vidt angår udstyr, som kan omfatte: en reserveenhed til midlertidig anvendelse, et sikkerhedsdæk (run-flat-dæk) og/eller sikkerhedsdæksystem og/eller et system til dæktryksovervågning
66	Ensartede tekniske forskrifter for godkendelse af store køretøjer til personbefordring hvad angår overbygningens styrke
70	Ensartede tekniske forskrifter for godkendelse af bagudvendende refleksafmærkning på tunge og lange køretøjer
75	Ensartede forskrifter for godkendelse af køretøjer for så vidt angår godkendelse af luftdæk til motorcykler og knallerter
77	Ensartede forskrifter for godkendelse af parkeringslygter til motordrevne køretøjer
78	Ensartede forskrifter for godkendelse af køretøjer i klasse L1, L2, L3, L4 og L5 hvad angår bremsesystemet
79	Ensartede forskrifter for godkendelse af køretøjer med hensyn til styreapparatet
80	Ensartede forskrifter for godkendelse af store køretøjer til personbefordring hvad angår styrken af sæderne og deres forankring
81	Ensartede forskrifter for godkendelse af førerspejle på tohjulede motordrevne køretøjer med eller uden sidevogn med hensyn til montering af førerspejle på styr
85	Ensartede forskrifter for godkendelse af forbrændingsmotorer eller elektriske fremdriftssystemer beregnet til fremdrift af motorkøretøjer i klasse M og N for så vidt angår måling af nettoeffekt og maksimal effekt over 30 minutter for

	elektriske fremdriftssystemer
87	Ensartede forskrifter for godkendelse af kørelyslygter til motordrevne køretøjer
91	Ensartede forskrifter for godkendelse af sidemarkeringslygter til motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil
93	Ensartede forskrifter for godkendelse af: I. Anordninger til afskærmning fortil mod underkøring (FUPD) II. Køretøjer for så vidt angår påmontering af en godkendt type anordning til afskærmning fortil mod underkøring (FUPD) III. Køretøjer for så vidt angår deres afskærmning fortil mod underkøring (FUP)
94	Ensartede forskrifter for godkendelse af personbiler for så vidt angår beskyttelse af fører og passagerer i tilfælde af frontal kollision
95	Ensartede forskrifter for godkendelse af køretøjer for så vidt angår beskyttelse af fører og passagerer ved sidepåkørsel
98	Ensartede forskrifter for godkendelse af forlygter, som er bestemt til anvendelse på motordrevne køretøjer og er udstyret med gasudladningslyskilde
99	Ensartede forskrifter for godkendelse af gasudladningslyskilder beregnet til gasudladningslygter på motordrevne køretøjer
100	Ensartede forskrifter for godkendelse af køretøjer for så vidt angår specifikke krav til det elektriske fremdriftssystem
104	Ensartede forskrifter for godkendelse af retroreflekterende afmærkninger til køretøjer i klasse M, N og O
110	Ensartede forskrifter for godkendelse af: I. Specifikke komponenter i motordrevne køretøjer, i hvis fremdriftssystem der anvendes komprimeret naturgas (CNG) og/eller flydende naturgas (LNG) II. Køretøjer, hvad angår monteringen af specifikke komponenter af godkendt type til anvendelse af komprimeret naturgas (CNG) og/eller flydende naturgas (LNG) i fremdriftssystemet
112	Ensartede forskrifter for godkendelse af forlygter, som er bestemt til anvendelse på motordrevne køretøjer og afgiver asymmetrisk nærlys og/eller fjernlys og er udstyret med glødelamper og/eller LED-moduler
113	Ensartede forskrifter for godkendelse af forlygter, som er bestemt til anvendelse på motordrevne køretøjer og afgiver asymmetrisk nærlys og/eller fjernlys og er udstyret med glødelamper, gasudladningslyskilder eller LED-moduler
116	Ensartede bestemmelser for tyverisikring af motorkøretøjer
117	Ensartede forskrifter for godkendelse af dæk med hensyn til rullestøjsemission og/eller vejgreb på vådt underlag og/eller rullemodstand
119	Ensartede forskrifter for godkendelse af kurvelyslygter til motordrevne køretøjer

121	Ensartede forskrifter for godkendelse af køretøjer for så vidt angår placering og identificering af manuelle betjeningsorganer, kontrolanordninger og indikatorer
123	Ensartede forskrifter for godkendelse af adaptive forlygtesystemer (AFS) til motorkøretøjer
125	Ensartede forskrifter for godkendelse af motorkøretøjer for så vidt angår førerens fremadrettede synsfelt
127	Ensartede forskrifter for godkendelse af motorkøretøjer for så vidt angår deres sikkerhed i forhold til fodgængere
128	Ensartede forskrifter for godkendelse af diodelyskilder (LED-lyskilder) til anvendelse i godkendte lygteenheder på motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil
129	Ensartede forskrifter for godkendelse af forbedrede barnefastholdelsesanordninger til motorkøretøjer (ECRS)
130	Ensartede forskrifter for godkendelse af motorkøretøjer for så vidt angår systemet til advarsel om uforvarende kørebaneoverskridelse (LDWS)
131	Ensartede forskrifter for godkendelse af køretøjer for så vidt angår avancerede nødbremsesystemer (AEBS)
134	Ensartede forskrifter for godkendelse af motorkøretøjer og komponenter hertil med hensyn til den sikkerhedsrelaterede ydeevne i brintbiler (HFCV) ¹
135	Ensartede forskrifter for godkendelse af køretøjer for så vidt angår sidekollision med pæl (PSI)
136	Ensartede forskrifter for godkendelse af køretøjer i klasse L for så vidt angår

¹ For Japan er betingelserne for godkendelse af en køretøjstype, der er blevet godkendt af en typegodkendende myndighed i Den Europæiske Union i overensstemmelse med FN-regulativ nr. 134, i det omfang beholderne er mærket i overensstemmelse med artikel 46 i den japanske lov om sikkerhed ved højtryksgas (lov nr. 204 af 1951), som følger:

- (a) ved ansøgning i henhold til den japanske lov om sikkerhed ved højtryksgas skal fabrikanten eller dennes retlige repræsentant i Japan dokumentere:
 - i) at beholdernes materiale svarer til SUS F 316L, der er specificeret i den japanske industristandard JIS G 3214. I henhold til dette litra betragtes dette krav som opfyldt, hvis DIN1.4435 er opfyldt på datoen for ikrafttrædelse af denne aftale
 - ii) at "nikkelækvivalenten" (masseprocent) er over 28,5 %. I dette litra defineres "nikkelækvivalenten" (masseprocent) som:
 $12.6[C] + 0.35[Si] + 1.05[Mn] + [Ni] + 0.65[Cr] + 0.98[Mo]$ og dokumenteres ved et valsecertifikat (Material Mill Sheet) og
 - iii) at prøvningsresultatet for "arealreduktion" er over 75 %. Hvis prøvningsresultatet ligger mellem 72 % og 75 %, vil "nikkelækvivalenten" blive taget i betragtning ved behandlingen af ansøgningen og
- (b) de enkelte køretøjers brintoplagringsystem skal synes hvert andet år i overensstemmelse med artikel 49 og 49-4 i den japanske lov om sikkerhed ved højtryksgas, og systemet skal udskiftes 15 år efter produktionsdatoen.
 Denne fodnote ophører med at have virkning, når begge parter har afsluttet arbejdet i anden fase af GTR nr. 13 global teknisk forskrift om brint- og brændselscellekøretøjer og har anvendt det tilsvarende FN-regulativ i henhold til 1958-overenskomsten.

	specifikke krav til det elektriske fremdriftssystem
137	Ensartede forskrifter for godkendelse af personbiler i tilfælde af frontalt sammenstød med fokus på fastholdelsesanordninger
138	Ensartede forskrifter for godkendelse af støjsvage køretøjer til vejtransport for så vidt angår deres begrænsede hørbarhed
139	Ensartede forskrifter for godkendelse af personbiler hvad angår bremseassistentsystemer (BAS)
140	Ensartede forskrifter for godkendelse af personbiler hvad angår elektronisk stabilitetskontrol (ESC)
141	Ensartede forskrifter for godkendelse af køretøjer hvad angår dæktrykovervågningssystemer (TPMS)
142	Ensartede forskrifter for godkendelse af køretøjer hvad angår montering af dæk
145	Ensartede forskrifter for godkendelse af køretøjer for så vidt angår Isofix-forankringssystemer, Isofix-topstropforankringer og i-Size-siddepladser
146	Ensartede forskrifter for godkendelse af motorkøretøjer og komponenter hertil med hensyn til den sikkerhedsrelaterede ydeevne i brintbiler i klasse L1, L2, L3, L4 og L5

TILLÆG 2-C-2

FN-REGULATIVER, SOM ANVENDES AF EN AF PARTERNE, OG SOM DEN ANDEN PART ENDNU IKKE HAR TAGET I BETRAGTNING

Regulativ nr.	Titel	Datoen for den anden parts anvendelse ²
73	Ensartede forskrifter for godkendelse af: I. Køretøjer for så vidt angår deres sideafskærmningsanordninger (LPD) II. Sideafskærmningsanordninger (LPD) III. Køretøjer for så vidt angår montering af LPD'er af en type, der er godkendt i henhold til del II af dette regulativ	
126	Ensartede forskrifter for godkendelse af opdelingsanordninger til beskyttelse af personer i køretøjer mod bagageforskydning, leveret som ikke-originalt udstyr til køretøjer	

² Datoer, der skal aftales i overensstemmelse med artikel 5, stk. 2, i dette bilag.